

thñZi cwiK`ib mi Kvi GKil Ab`iq hÿ PiciBqv i` qv, MYnZ`v Kvi qv Ges Ab`vb` `gbgj K KvhRj v`ci gva`tg evsj v`tki cõZibiaM`Yi c`f`l GKil Z nBqv GKil msweavb c`v`qb Ges v`b`R` i g`ta` GKil mi Kvi cõZõv Kiv Am`e Kvi qv Zuj qv`Q,

Ges

thñZi evsj v`tki RbMY Zinv` i exi Zi, mivnসিকতা ও বিপ্লবী D`i`xcbvi gva`tg evsj v`tki fL`ði Dci Zinv` i KvhRi KZ`j;cõZõv Kvi qv`Q,

tmñZi Avgiv evsj v`tki vbe`PZ cõZibiaMY, evsj v`tki mte`P` f`lgZvi AwaKvix RbMY KZ`R Avgw` M`K cõ`E KZ`f`Zi gh`v i`f`v`_`v`b`R` i mg`stq h`_`v`_`f`v`te GKil MYcwi I` i`f`c MVB Kvi j`vg, Ges

cvi `úwii K Av`tj vPbv Kvi qv, Ges

evsj v`tki RbM`Yi Rb` mvg`, gvbieK gh`v I mvgw`RK m`v`Pvi v`b`v`Z Ki Yv`_`c`

mve`f`sg MYcRvZ`sj`f`c evsj v`tki cõZõv tNvI Yv Kvi j`vg Ges Zõv iv e`zeUz tkL g`v`Rej ingvb KZ`R Bw`Zc`e`Nwii Z `v`xvZv `p`f`v`te mg`_`b I Ab`tgr` b Kvi j`vg, Ges

GZ`õv iv `p`f`v`te tNvI Yv I w`x`v`S`i`M`h`Y Kvi`Z`v`Q th, msweavb c`v`xZ bv nI qv ch`S`i`e`zeUz tkL g`v`Rej ingvb cRvZ`sj` ivó`c`wZ `w`K`teb Ges `mq` bRij Bmj`vg cRvZ`sj` Dc-ivó`c`wZ `w`K`teb, Ges

ivó`c`wZ cRvZ`sj` mKj mk`_`j`ewnbxi me`v`abiqK nB`teb,

f`lgv cõ`k`bi f`lgZimn cRvZ`sj` mKj vbe`f`x I AvBb c`v`qb f`lgZv cõ`q`M Kvi`teb,

GKRb cãvbg`sg v`b`t`q`M Ges Zuvvi vetePbvq cõ`q`v`R`b`x Ab`vb` g`sg v`b`t`q`M f`lgZvi AwaKvix nB`teb,

Ki Av`i`vcY I A`_`e``qb f`lgZvi AwaKvix nB`teb,

MYcwi I` Av`Y`vb I gj Zv`e`KiY f`lgZvi AwaKvix nB`teb, Ges

evsj v`tki RbMY`K GKil v`b`q`g`Z`w`S`K I b`v`q`v`b`M mi Kvi cõ`v`t`bi j`f`l` cõ`q`v`R`b`x Ab`vb` mKj Kvh`Kvi`Z` cwi`teb |

Avgiv evsj v`tki RbM`Yi vbe`PZ cõZibiaMY Avi I w`x`v`S`i`M`h`Y Kvi`Z`v`Q th, tKvb Kvi`f`Y ivó`c`wZ bv `v`Kv ev ivó`c`wZ Zuvvi Kvh`f`vi M`h`Y Kvi`Z`Z Amg`_`c`nI qv ev Zuvvi f`lgZv cõ`q`M Kvi`Z`Z

Amg_©nl qvi t¶¶t, ivóciZi Dci GZØviv AwcZ mgj q ¶lgZv, KZê I `wqZi Dc-ivóciZi
_wiKte Ges wZwb Dnv c¶¶M I cij b Kwi tēb|

Avgiv Avi I wmxvšl MhY Kwi tZiQ th, RvZgÚj xi m`m` wmwte Avgv` i Dci th `vq I `wqZi
eZ¶Bte Dnv cij b I ev`évb Kivi Ges RvZmstNi mb` gwlvq Pj vi cZkZ Avgiv w tZiQ|

Avgiv Avi I wmxvšl MhY Kwi tZiQ th, `xvZvi GB tNvI YvcT 1971 mti 26 tk gvPZwi tL
KvhKi nBqvQ ewj qv MY` nBte|

Avgiv Avi I wmxvšl MhY Kwi tZiQ th, GB `vj j KvhKi Kivi j t¶¶ Ges ivóciZ I Dc-
ivóciZi kc_ cwi Pj bvi Rb` Avgiv Aa`vcK BDmvd Avj xK Avgv` i h_vh_ ¶lgZvcB cZwbwa
wb tqM Kwi j vg|

Aa`vcK BDmvd Avj x
evsj vt` tki MYcwi I t` i ¶lgZvej I
Z` axtb h_vh_fvte ¶lgZvcB cZwbwa|

THE PROCLAMATION OF INDEPENDENCE

MUJIBNAGAR, BANGLADESH

Dated 10th day of April, 1971.

WHEREAS free elections were held in Bangladesh from 7th December, 1970 to 17th January, 1971, to elect representatives for the purpose of framing a Constitution,

AND

WHEREAS at these elections the people of Bangladesh elected 167 out of 169 representatives belonging to the Awami League,

AND

WHEREAS General Yahya Khan summoned the elected representatives of the people to meet on the 3rd March, 1971, for the purpose of framing a Constitution,

AND

WHEREAS the Assembly so summoned was arbitrarily and illegally postponed for an indefinite period,

AND

WHEREAS instead of fulfilling their promise and while still conferring with the representatives of the people of Bangladesh, Pakistan authorities declared an unjust and treacherous war,

AND

WHEREAS in the facts and circumstances of such treacherous conduct Bangabandhu Sheikh Mujibur Rahman, the undisputed leader of 75 million of people of Bangladesh, in due fulfilment of the legitimate right of self-determination of the people of Bangladesh, duly made a declaration of independence at Dacca on March 26, 1971, and urged the people of Bangladesh to defend the honour and integrity of Bangladesh,

AND

WHEREAS in the conduct of a ruthless and savage war the Pakistani authorities committed and are still continuously committing numerous acts of genocide and unprecedented tortures, amongst others on the civilian and unarmed people of Bangladesh,

AND

WHEREAS the Pakistan Government by levying an unjust war and committing genocide and by other repressive measures made it impossible for the elected representatives of the people of Bangladesh to meet and frame a Constitution, and give to themselves a Government,

AND

WHEREAS the people of Bangladesh by their heroism, bravery and revolutionary fervour have established effective control over the territories of Bangladesh,

We the elected representatives of the people of Bangladesh, as honour bound by the mandate given to us by the people of Bangladesh whose will is supreme duly constituted ourselves into a Constituent Assembly, and

having held mutual consultations, and

in order to ensure for the people of Bangladesh equality, human dignity and social justice,

declare and constitute Bangladesh to be a sovereign People's Republic and thereby confirm the declaration of independence already made by Bangabandhu Sheikh Mujibur Rahman, and

do hereby affirm and resolve that till such time as a Constitution is framed, Bangabandhu Sheikh Mujibur Rahman shall be the President of the Republic and that Syed Nazrul Islam shall be the Vice-President of the Republic, and

that the President shall be the Supreme Commander of all the Armed Forces of the Republic,

shall exercise all the Executive and Legislative powers of the Republic including the power to grant pardon,

shall have the power to appoint a Prime Minister and such other Ministers as he considers necessary,

shall have the power to levy taxes and expend monies,

shall have the power to summon and adjourn the Constituent Assembly, and

do all other things that may be necessary to give to the people of Bangladesh an orderly and just Government.

We the elected representatives of the people of Bangladesh do further resolve that in the event of there being no President or the President being unable to enter upon his office or being unable to exercise his powers due to any reason whatsoever, the Vice- President shall have and exercise all the powers, duties and responsibilities herein conferred on the President.

We further resolve that we undertake to observe and give effect to all duties and obligations that devolve upon us as a member of the family of nations and to abide by the Charter of the United Nations.

We further resolve that this Proclamation of Independence shall be deemed to have come into effect from 26th day of March, 1971.

We further resolve that in order to give effect to this instrument we appoint Prof. Yusuf Ali our duly Constituted potentiary and to give the President and the Vice- President oaths of office.

PROF. YUSUF ALI

Duly Constituted Potentiary
By and under the authority
of the Constituent Assembly
of Bangladesh. ৩৩.